



ENSTWIKSYON PWOVIZWA POU SAL SINEMA YO PANDAN IJANS SANTE PIBLIK COVID-19 LA

Lè ou li dokiman sa a, ou ka afime nan pati ki anba a.

Apati 19 oktòb 2020

Daprè Dekrè Egzekitif Gouvènè a yo, sal sinema yo rete fèmen jouk vandredi 23 oktòb 2020, nan moman kote sal sinema yo nan konte andeyò Vil New York ki gen yon to pozitivite COVID-19 ki anba 2% sou yon mwayèn 14 jou mobil e ki pa genyen okenn zòn regwoupman kounye a ki ka re-ouvri an akò avèk konsèy sa a. Pou enfòmasyon sou to enfeksyon COVID-19 ak zòn regwoupman yo, al gade Rezilta To Positive pa Tablobòd Konte New York Forward la ak Konsèy ki Gen Rapò ak Inisyativ Aksyon Regwoupman (Cluster Action Initiative) New York Empire State Development lan, respektivman.

Objektif

Yo te kreye Enstwiksyon Pwovizwa pou Sal Sinema yo pandan Eta Ijans Sante Piblik pou COVID-19 yo ("Enstwiksyon Pwovizwa pou COVID-19 pou Sal Sinema yo") pou ka bay pwopriyetè/operatè sal sinema yo ak anplwaye, antrepriz, machann, ak kliyan yo prekosyon ke yo ka pran pou ede pwoteje tèt yo kont pwopagasyon COVID-19.

Enstwiksyon sa a aplike pou tout sal sinema andedan yo ki gen pèmisyon pou yo fonksyone. Restoran yo, ba yo, ak/oswa konsesyon yo ki sitiye nan nenpòt sal sinema dwe swiv direktiv ki dekri nan "Konsèy Pwovizwa pou Aktivite Sèvis Alimantè yo Pandan Eta Ijans Sante Piblik pou COVID-19" (Interim Guidance for Food Services During the COVID-19 Public Health Emergency) Depatman Sante (Department of Health, DOH) Eta New York la. Sepandan, si gen nenpòt diferans nan egzijans yo, yo dwe aplike konsèy ki pi resan an. Aktivite ki baze nan biwo yo dwe swiv konsèy ki dekri nan "Enstwiksyon Pwovizwa pou Aktivite Travay Ki Baze nan Biwo Pandan Ijans Sante Piblik COVID-19" (Interim Guidance for Office-Based Work During the COVID-19 Public Health Emergency) DOH la. Direktiv sa yo pa aplike pou sal sinema sou volan yo, pèfòmans an dirèk yo, oswa sèn pèfòmans atistik yo.

Konsèy sa yo se jis egzijans minimòm e pwopriyetè/operatè nenpòt sal sinema lib pou bay prekosyon anplis oswa ajoute restriksyon. Rekòmandasyon sa yo baze sou pi bon pratik sante piblik nou konnen yo nan moman piblikasyon an, epi dokimantasyon ki sèvi kòm baz pou rekòmandasyon sa yo kapab chanje epi yo chanje souvan. Antite ki Responsab yo – jan yo defini anba la a – gen responsabilite pou yo adere a tout kondisyon lokal, eta ak federal yo ki gen rapò ak sal sinema yo. Antite ki Responsab yo responsab tou pou yo rete okouran de nenpòt dènye mizajou ke yo fè nan kondisyon sa yo, epi tou enkòpore yo nan fonksyonman sal sinema yo ak/oswa nenpòt Plan Sekirite Espas yo.

Enfòmasyon Jeneral

Nan dat 7 mas 2020, Gouvènè Andrew M. Cuomo te pibliye Dekrè Egzekitif 202 (Executive Order 202), ki deklare yon eta ijans an repons a COVID-19. Transmisyon kominotè COVID-19 deja rive toupatou nan New York. Pou kapab minimize plis pwopagasyon, nou dwe kenbe yon distans sosyal pou pi piti 6 pye ant moun yo, kote sa posib.

Nan dat 20 mas 2020, Gouvènè Cuomo te pibliye Dekrè Egzekitif 202.6, pou mande tout biznis ki pa esansyèl yo fèmen fonksyon pèsònèl nan biwo yo. Biznis ki esansyèl yo, jan yo defini pa enstwiksyon Kòporasyon Devlopman Empire State (Empire State Development Corporation, ESD) yo, pa't sijè a limitasyon an pèsòn, men yo te, sepandan, jwenn lòd pou yo konfòme yo anba enstwiksyon ak direktif ki soti nan Depatman Sante a (Department of Health, DOH) ki mande pou yo kenbe yon anviwònman travay ki pwòp epi sekirize, epi yo te mande yo kenbe mezi distans sosyal yo nan mezi ki posib.

Nan dat 12 avril 2020, Gouvènè Cuomo te pibliye Dekrè Egzekitif 202.16, pou mande biznis ki esansyèl yo bay anplwaye, ki prezan nan espas travay yo, yon mask pou kouvri figi yo, gratis, ke yo dwe itilize lè yo an kontak dirèk ak kliyan oswa manm popilasyon an pandan yo nan travay yo. Nan dat 15 avril 2020, Gouvènè Cuomo te pibliye Dekrè Egzekitif 202.17, ki òdone ke nenpòt moun ki gen pase dezan e ki kapab tolere yon kouvèti vizaj dwe kouvri nen ak bouch yo ak yon mask oswa yon twal lè yo nan yon espas piblik epi yo pa ka kenbe, oswa lè yo p'ap kenbe, distans sosyal yo. Nan dat 16 avril 2020, Gouvènè Cuomo te pibliye Dekrè Egzekitif 202.18, ki òdone ke tout moun k'ap itilize transpò piblik oswa prive oswa lòt veyikil lokasyon, ki gen plis pase dezan e ki ka tolere yon kouvèti vizaj, dwe mete mask oswa kouvèti vizaj ki kouvri depase nen an ak bouch la pandan vwayaj sa a. Li òdone tou nenpòt operatè oswa chofè transpò piblik oswa prive pou mete yon kouvèti vizaj oubyen mask ki kouvri nen an ak bouch la pandan gen anpil pasajè nan veyikil sa a. Nan dat 29 me 2020, Gouvènè Cuomo te pibliye Dekrè Egzekitif 202.34, pou otorize operatè/pwopriyetè biznis yo gen mwayen pou yo refize kite rantre moun ki pa mete mask pou kouvri figi yo oswa ki pa respekte kondisyon mask yo.

Nan dat 26 avril 2020, Gouvènè Cuomo te anonse yon apwòch an plizyè faz pou ka retounen ouvri endistri ak biznis yo nan New York pa faz ki baze sou yon analiz rejyonal an fonksyon done yo. Nan dat 4 me 2020, Gouvènè a te pèmèt pou analiz rejyonal la konsidere plizyè faktè sante piblik, ki enkli nouvo ka enfeksyon COVID-19 yo, ansanm ak sistèm swen sante a, tès dyagnostik yo, ak kapasite pou trase kontak yo. Nan dat 11 me 2020, Gouvènè Cuomo te anonse ke premye faz nan reyouvèti a ta pral kòmanse nan dat 15 me 2020 nan divès rejyon New York, ki baze sou mezi ak endikatè rejyonal ki disponib yo. Nan dat 29 me 2020, Gouvènè Cuomo te anonse dezyèm faz re-ouvèti a ta pral kòmanse nan plizyè rejyon nan eta a, epi li te anonse itilizasyon yon nouvo tablobdò alèt rapid k'ap gwoupe bann done eta a pou Nouyòkè yo, fonksyonè gouvènman yo, ak espesyalis yo pou kontwole ak egzamine kijan yo limite viris la pou garanti yon re-ouvèti san danje. Nan dat 11 jen 2020, Gouvènè Cuomo te anonse ke twazyèm faz nan re-ouvèti a ta pral kòmanse nan dat 12 jen 2020 nan divès rejyon New York. Nan dat 24 jen 2020, Gouvènè Cuomo te anonse ke plizyè rejyon nan eta a te sou pwen pou antre nan katyèm faz re-ouvèti a apati 26 jen 2020. Nan dat 20 jiyè 2020, tout rejyon nan New York, ki gen ladan Vil New York, te rive nan katyèm faz re-ouvèti Eta a.

Nan dat 6 oktòb 2020 an, Gouvènè Cuomo te anonse yon nouvo inisyativ aksyon regwoupman pou adrese zòn sansib COVID-19 yo ke yo idantifye nan kèk zòn nan New York. Travay ak ekspè an chèf yo nan sante piblik la, Eta a devlope yon apwòch ki baze sou syans pou metrize nenpòt pwopagasyon viris la davantaj, ki gen ladan nouvo règ ak restriksyon ki sible dirèkteman zòn ki gen konsantrasyon ki pi wo nan ka COVID ak zòn ki antoure yo. Dapre Dekrè Egzekitif 202.68, yo mete restriksyon sou kèk aktivite nan zòn regwoupman yo, epi nenpòt aktivite yo pèmèt nan zòn sa yo (Wouj, Orange, Jòn), yo dwe fèt nan respè estrik pou konsèy Depatman Sante a. Gade konsèy Empire State Development lan sit entènèt New York Forward la pou enfòmasyon ajou sou lye yo ak restriksyon fonksyonman yo nan regwoupman sa yo.

Mete sou nòm sa yo, biznis yo dwe kontinye konfòme ak konsèy epi prensip sa yo pou kenbe anviwònman travay yo pwòp e sekirize ke DOH te pibliye.

Tanpri remake ke kote enstwiksyon ki nan dokiman sa a diferan de lòt enstwiksyon ki nan lòt dokiman ke Eta New York te pibliye yo, yo ta dwe aplike enstwiksyon ki pi resan an.

Nòm pou Ekspwatasyon Sal Sinema Responsab nan Eta New York

Pa gen okenn aktivite sal sinema yo ki ka fèt san yo pa ranpli nòm minimòm Eta yo, ansanm ak kondisyon federal ki aplikab yo, ki enkli men ki pa sèlman nòm minimòm ki nan Lwa sou Ameriken ki gen Andikap yo (Americans with Disabilities Act, ADA), Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi yo (Centers for Disease Control and Prevention, CDC), Ajans Pwoteksyon Anviwònman la (Environmental Protection Agency, EPA), ak Administrasyon Sekirite ak Sante Pwofesyonèl (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) nan Deptaman Travay Ameriken an (United States Department of Labor).

Nòm Eta a ki gen nan konsèy sa a aplike pou tout sal sinema andedan yo ki an mach pandan ijans sante piblik COVID-19 la jiskaske yo anile oswa modifiye pa Eta a. Pwopriyetè/operatè sal sinema a, oswa yon lòt pati jan ke pwopriyetè/operatè etablisman jwèt la deziyen (nan nenpòt ka, "Pati ki Responsab yo") pral responsab pou satisfè nòm sa yo.

Enstwiksyon nou pral site la yo òganize an twa kategori diferan: moun yo, espas yo, ak pwosesis yo.

I. MOUN YO

A. Distans Fizik

- Antite ki Responsab yo dwe asire ke prezans mendèv ak kliyan yo nan nenpòt sal sinema limite a pa pi plis pase 25% maksimòm kantite moun ki posib pou yon zòn an patikilye jan ke yo te etabli sa nan sètifika sou kantite moun posib yo, enkli anplwaye yo ak kliyan yo, yo dwe sèlman pèmèt tou de antre nan sal sinema si yo mete yon kouvèti vizaj yon fason akseptab tout tan (eksepte pandan y'ap manje oswa bwè, pandan moman sa ke yo dwe chita), depi ke anplwaye a oswa kliyan gen plis ke de zan epi li kapab tolere medikalman kouvèti figi sa a.
 - Pati Responsab yo dwe limite kapasite nenpòt pwojeksyon oswa depistaj fim endividyèl a mwens 25% kantite moun maksimòm lan oswa 50 moun, apati 19 oktòb 2020.
- Pati Responsab yo dwe asire ke yo kenbe yon distans omwen sis pye ant moun yo, ki gen ladan anplwaye ak kliyan yo, epi san konte kliyan ki se manm menm pati/kay/fanmi an tout tan, sòf si sekirite oswa aktivite debaz la egzije yon distans ki pi kout (egzanp, opere gichè tikè, kontwa konsesyon yo).
 - Kote sis pye distans lan pa posib ant anplwaye yo ak kliyan yo, Pati Responsab yo dwe adopte baryè fizik ant anplwaye yo ak kliyan yo (pa egzanp, nan kès anrejistrez yo, kontwa tikè yo, konsesyon yo, ak estasyon tikè).
- Pati Responsab yo dwe asire ke tout moun, ki gen ladan anplwaye ak kliyan yo, mete kouvèti vizaj akseptab tout tan, sof si y'ap manje oswa bwè, pandan moman sa ke yo dwe chita; depi ke yo gen plis pase de zan epi yo kapab medikalman tolere yon kouvèti vizaj konsa a. Espesyalman, nenpòt lè kliyan yo p'ap manje oswa bwè, yo dwe mete yon kouvèti vizaj.

- Pami kachnen ki akseptab pou COVID-19 gen kachnen an twal pou kouvri figi ak mask dispozab ki kouvri ni bouch la ni nen an.
- Sepandan, kouvèti ki fèt an twal, ki ka jete, oswa lòt kouvèti vizaj ki fèt lakay yo pa kouvèti vizaj ki akseptab pou aktivite nan espas travay ki egzije yon nivo pwoteksyon ki pi wo pou ekipman pwoteksyon pèsònèl (PPE) akòz nati travay la. Pou aktivite sa yo, respiratè N95 oswa lòt PPE ke yo itilize anba nòm endistri ki egziste yo ta dwe kontinye itilize, menm jan sa defini selon [konsiy OSHA yo](#).
- Yo dwe aplike egzijans kouvèti vizaj la nan yon fason ki konsistan avèk Lwa sou Ameriken ki Andikape yo (American with Disabilities Act, ADA) federal la ak Lwa sou Dwa Moun (Human Rights Law) nan Eta ak Vil New York, jan sa aplikab.
- Pati Responsab yo dwe asire syèj teyat la pèmèt omwen sis pye ant kliyan yo ak gwoup kliyan yo ki pa nan menm pati/kay/fanmi imedya a. Espesyalman, Pati Responsab yo dwe adopte kondisyon pou syèj sa yo:
 - Pati Responsab yo dwe asiye syèj pou kliyan yo anvan yo antre nan sinema a pou asire kliyan yo respekte kondisyon distans sosyal yo.
 - Anndan yon ranje, Pati Responsab yo dwe limite syèj sinema yo pou omwen chak gwoup kliyan okipe de syèj ant sof si sinema gen plas ki natirèlman pèmèt sis pye distans ant syèj yo.
 - Pati Responsab yo dwe limite syèj nan aranjman tradisyonèl yo pou tout lòt ranje yo sof sisal sinema a gen syèj ki natirèlman pèmèt sis pye distans ant ranje yo (pa egzanp, gwo chèz pliyant yo).
 - Pati Responsab yo dwe ankouraje kliyan yo rete chita yon fwa ke pwojesksyon an kòmanse.
 - Kote sa posib, Pati Responsab yo ta dwe minimize kantite gwoup ki nan chak ranje pou evite kontak sere lè moun yo soti pou ale itilize twalèt la oswa ale nan zòn konsesyon an.
- Pati Responsab yo ta dwe fè anplwaye to dirije oswa gide kliyan nan syèj pa yo pou asire respè pou kondisyon distans sosyal yo ak evite nenpòt rasanbleman ki pa nesèsè.
 - Yo ankouraje Pati Responsab yo pou yo kite limyè yo limen nan sal sinema toutotan sa posib anvan pwojesksyon/depistaj la pou kliyan yo ka chita selon kondisyon distans sosyal yo.
- Antite ki Responsab yo ka modifiye itilizasyon ak/oswa limite kantite espas travay yo ak espas kote anplwaye yo chita, pou ke anplwaye yo ka a omwen sis pye youn de lòt nan tout direksyon yo (pa egzanp, kòt a kòt ak lè youn anfas lòt) epi pou yo pa pataje espas travay yo san yo pa netwaye oubyen dezenfekte yo apre yo fin itilize yo. Lè distans yo pa posib nan espas travay yo, Pati Responsab yo ka bati baryè fizik (egzanp, mi pwoteksyon an plastik) nan zòn kote yo pa ta ka afekte fliks lè, chofaj, refwadisman oswa vantilasyon.
 - Si yo itilize yo, yo ta dwe mete sou pye baryè fizik yo konfòmman a [enstwiksyon OSHA yo](#).
 - Chwa pou baryè fizik yo ka gen ladan rido an band, kabin, pleksiglas oswa materyèl ki menm jan, oubyen lòt separatè oswa klwazon enpèmeyab.
- Antite ki Responsab yo dwe entèdi itilizasyon espas piti yo (pa egzanp, asansè, pèsònèl chanm yo, dèyè kès anrejistrez yo) pa plis ke yon moun alafwa, amwens ke tout moun ki nan espas sa a an menm tan mete mask ki akseptab pou kouvri figi yo. Sepandan, menm si yo itilize kouvèti vizaj pa dwe gen plis pase 25% kantite moun maksimòm nan espas la, sof si li fèt pou se yon sèl moun ki ladan. Pati Responsab yo ta dwe ogmante vantilasyon an ak lè eksteryè nan pi wo nivo posib (egz: ouvri fenèt ak pòt), pandan y'ap kenbe pwotokòl sekirite yo.

- Pati Responsab yo ta dwe pran mezi adisyonèl pou anpeche kongregasyon nan zòn datant asansè yo ak limite dansite nan asansè yo, tankou pèmèt yo itilize eskalye yo.
- Pati Responsab yo dwe pran mezi pou diminye sikilasyon a pye nan tou de direksyon pandan y'ap itilize baryè, tep oswa pano ak flèch nan ale ki jis yo (egzanp, ant ranje yonan sal sinema) koulwa oswa espas, epi afiche pano ak makè distans ki endike espas sis pye nan tout espas ki itilize souvan ak nenpòt espas ki gen liy ki fèt souvan oswa kote moun ka rasanble (egzanp, liy pou achte ak pran tikè yo, konsesyon yo, antre asansè yo, antre ak sòti sal sinema yo, zòn syèj komen nan sal dakèy yo, estasyon pou tcheke antre/sòti, pòs depistaj sante).
 - Kote sa posib, mete makè oswa baryè pou ankouraje sikilasyon a sans inik.
 - Pati Responsab yo dwe make zòn yo sis pye distans nan zòn ki ankonbre anpil yo (pa egzanp, zòn syèj komen nan sal resepsyon yo).
- Pati Responsab yo dwe asire ke zòn lwazi ak aparèy yo (pa egzanp, jwèt akad yo, kontwa foto yo) fèmen, dezaktive, oswa otreman yo pa aksesib pou kliyan yo.
- Pati Responsab yo ta dwe konsidere fèmen nenpòt zòn syèj komen (egzanp, nan sal dakèy yo) ki pa anndan sinema a oswa sal sinema yo. Nan limit kote espas sa yo rete ouvè, Pati Responsab yo dwe modifiye aranjman zòn syèj yo (eg, chèz, tab) pou asire ke moun yo oswa gwoup kliyan yo a omwen sis pye apa nan tout direksyon (egzanp, kòt a kòt ak lè yo fas a fas youn ak lòt).
- Pati Responsab yo dwe afiche pano toupatou atravè sal sinema a, ki an akò ak siyalizasyon DOH pou COVID-19 la. Antite ki Responsab yo ka devlope epi itilize afichaj espesifik ki pèsionalize yo nan espas oswa etablisman travay yo, a kondisyon ke afichaj sa a konsistan ak afichaj Depatman an. Siyalizasyon an ta dwe itilize pou raple moun pou l:
 - Rete lakay ou si yo malad.
 - Kouvwi nen yo ak bouch yo ak yon kouvèti vizaj tout tan, eksepte pandan y'ap manje, bwè, pandan moman sa ke yo dwe chita.
 - Mete yo an karantèn si dènyèman yo te nan yon eta ki gen gwo transmisyon kominotè COVID-19, oswa yon peyi ki nan avètisman vwaya Nivo 2 oswa 3 CDC a dapre avi vwayaj DOH la.
 - Byen konsève epi, lè sa nesèsè, jete ekipman pou pwoteksyon pèsònèl yo.
 - Respekte enstriksyon sou distans fizik yo.
 - Rapòte sentòm oswa kontak avèk COVID-19, ak kijan yo dwe fè l.
 - Suiv rekòmandasyon yo pou ijyèn men ak netwayaj ak itilizasyon dezenfektan.
 - Suiv ijyèn respirasyon apwopriye ak etikèt pou tous.

B. Rasanbleman nan espas fèmen

- Antite ki Responsab yo dwe limite rasanbleman anplwaye an pèsòn yo (pa egzanp, reyinyon anplwaye yo, nan sal poz yo, sal depo yo) nan pi gwo mezi posib, epi yo dwe konsidere itilize lòt metòd tankou konferans nan videyo oswa telefòn lè sa posib, konfòmman a enstriksyon CDC pase nan "Enstwiksyon Pwovizwa pou Biznis ak Patwon Travay yo pou Panifye epi Fè Entèkansyon pou Maladi Kowonaviris 2019 (COVID-19)" (Interim Guidance for Businesses and Employers to Plan and Respond to Coronavirus Disease 2019 (COVID-19)). Lè videyokonferans oswa telekonferans pa posib, Pati Responsab yo ta dwe fè yon reyinyon ouvè, nan espas ki gen bon lè epi asire ke moun yo kenbe sis pye distans sosyal ant youn ak lòt (eg: si gen chèz, kite espas nan mitan chèz yo, fè moun yo chita nan chèz altène).

- Antite ki Responsab yo ta dwe ankouraje distans sosyal lè y'ap limite kantite moun ki okipe espas yo oswa fèmen enstalasyon ki pa esansyèl yo ak espas kolektif yo ki pa pèmèt yo respekte pwotokòl distans sosyal yo. Si yo ouvè yo, Pati Responsab yo dwe mete sanitizè pou men oswa papye dezenfekte disponib toupre ekipman sa yo (egzanp, distribit otomatik, estasyon kafe kominal, sal poz).
- Pati Responsab yo dwe mete an plas ase pratik distans sosyal nan espas konfine, tankou twalèt ak sal repo, e ta dwe kreye siyalizasyon ak sistèm (egzanp, siyale lè w okipe) pou ratresi okipasyon an lè distans sosyal la pa ka kenbe nan espas sa yo; epi
- Kote sa posib, Pati Responsab yo ta dwe aplike pi bon pratik pou twalèt komen yo ki gen ladan men pa limite a:
 - enstalasyon baryè fizik ant twalèt yo ak lavabo yo, si sis pye separasyon an pa posib; ak
 - sèvi ak distribitè papye ijyenik n kontak sanan plas sechwa lè.
- Pati Responsab yo dwe repati orè yo pou jwè ak anplwaye yo kapab respekte distans sosyal (sa vle di, sis pye espas) pou tout rasanbleman (egzanp, pandan poz kafe yo, repa yo, kòmansman/fen peryòd travay yo).

C. Aktivite Operasyonèl

- Antite ki Responsab yo dwe pran mezi pou redwi kontak ak rasanbleman entèpèsònèl yo, apati metòd tankou:
 - limite prezans an pèsòn a sèlman manm pèsònèl ki gen nesese pou yo nan sal sinema a;
 - ajiste orè espas tavay yo;
 - redwi mendèv ki sou plas yo pou respekte konsiy distans sosyal yo;
 - òganize woulman travay yo (paregzanp ekip A/B, lè arive/depa espase); epi/oswa
 - devlope pwotokòl pou itilize ekipman biwo komen san danje tankou telefòn, machin fotokopi, enprimant, anrejistrez, elatriye.
- Pati Responsab yo dwe repati orè pwojesyon fim yo pou pèmèt bon jan netwayaj ak dezenfeksyon sal sinema aprè pwojeksyon/depistaj yo, epi pou evite foul moun oswa konjesyon nan sal dakèy la.
- Antite ki Responsab yo ta dwe ajiste èdtan operasyon yo jan sa nesese pou pèmèt pwosesis netwayaj ak dezenfeksyon amelyore yo.

D. Mouvman ak Kòmès

- Antite ki Responsab yo dwe siveye ak kontwole fliks sikilasyon k'ap rantre ak anndan alafwa batiman an ak sal sinema endividyèl yo pou garanti egzijans respè kapasite maksimòm yo ak distans sosyal la.
 - Antite ki Responsab yo dwe kenbe prezans anplwaye oswa sekirite ki sifizan pou siveye trafik sikilasyon nan sal dakèy la ak nan sal sinema yo, epi pou asire ke gwoup moun yo respekte limitasyon distans sosyal yo.
 - Antite ki Responsab yo dwe entèdi rasanbleman ak pwomnad kliyan yo epi kenbe prezans anplwaye oswa sekirite ki sifizan, ki enkli anboche pèsònèl adisyonèl, pou ka elimine rasanbleman ak pwomnad kliyan yo.
- Pati Responsab yo ta dwe endike byen klè antre ak sòti ki separe, kote sa posib.

- Pati Responsab yo dwe prepare yo pou mete kliyan yo nan liy deyò pandan y'ap toujou kenbe distans fizik enkli atravè itilizasyon siyal vizyèl ak/oswa aparèy pou kontwòle liy (egzanp, etanson, mak pou distanse liy, flèch).
- Pati Responsab yo ta dwe fè aranjman espas pou kliyan yo ret tann (egz: liy, espas paking) pou ogmante distans sosyal pami kliyan yo epi diminye entèraksyon ak lòt moun nan espas la.
- Pati Responsab yo ta dwe limite entèraksyon sou plas yo (eg, deziyen yon sòti pou moun yo k'ap kite sal sinema a ak yon antre separe pou moun k'ap antre yo) ak mouvman yo (egznp, anplwaye yo ta dwe rete tou pre estasyon pa yo toutotan sa posib).
 - Kote sa posib, Pati Responsab yo ta dwe limite kantite antre yo pou (1) jere fliks sikilasyon andan sal sinema a ak pou kontwòle limit okipasyon/kapasite ak (2) fasilite depistaj sante jan yo dekri anba a pandan y'ap rete an konfòmite ak règleman sou sekirite kont ensandi ak lòt règleman ki aplikab yo.
 - Pati Responsab yo dwe devlope yon plan pou moun yo kenbe distans sosyal sis pye pandan y'ap fè liy anndan oswa andeyò sal sinema a pou tèks depistaj, jan sa aplikab.
- Pati Responsab yo dwe etabli espas ki deziye pou ramasaj ak livrezon, pandan y'ap limite kontak yo tout tan sa posib
- Pou livrezon, Pati Responsab yo ta dwe kreye yon sistèm livrezon san kontak kote chofè a ka rete nan kab machin nan pandan livrezon an ap fèt oswa, kote sa pa ka fèt, Pati Responsab yo dwe bay travayè livrezon yo PPE akseptab ki mache ak aktivite sa yo ki gen ladan l, o minimòm, yon kouvèti vizaj pou pèsonèl ki enplike nan livrezon an san yo pa peye pou sa pou dire pwosesis livrezon an.
- Pati Responsab yo dwe asire ke anplwaye yo pratike ijyèn men anvan ak apre yo transfere yon chay (egzanp, ki sòti nan men yon chofè livrezon) machandiz (egzanp, pratike ijyèn men anvan yo kòmanse chaje atik yo; epi yon fwa ankò lè yo fin chaje tout atik yo, fini pa pratike ijyèn men ankò).
- Pati Responsab yo dwe:
 - Pou sèvis alimantè yo, ki fonksyone konfòmman ak "[Enstwiksyon Pwovizwa pou Sèvis Alimantè yo Pandan Eta Ijans Sante Piblik pou COVID-19](#)" (Interim Guidance for Food Services During the COVID-19 Public Health Emergency) DOH la. Sepandan, kèlkeswa kote konsèy sa a aplike estanda ki pi estrik (pa egzanp, limit kapasite, egzijans kouvèti vizaj), Pati Responsab yo dwe respekte konsèy sa a.
 - An akò avèk konsèy ki endike anwo a, Pati Responsab yo dwe sispann manje ak bwason kote moun sèvi pwòp tèt yo (pa egzanp, kondiman yo, soda), epi sèlman pèmèt anplwaye yo sèvi manje ak bwason nan zòn konsesyon yo.
 - Fèmen tout zòn syèj kote yo pa ka kenbe distans sosyal la.
 - Fèmen zòn akad ak lwazi yo.
 - Fèmen zòn jwèt pou timoun yo.
- Pati Responsab yo dwe bay opsyon peman san kontak oswa peye davans. Nan nenpòt ka, Pati Responsab yo ta dwe diminye manyen lajan, kat kredi, kat rekonpans, ak aparèy mobil, kote sa posib.
 - Pati Responsab yo ta dwe ankouraje kliyan yo achte tikè davans sou entènèt oswa atravè aplikasyon mobil, jan sa posib e pratikab.

- Pati Responsab yo dwe asiye syèj yo nan sal sinema a pou kliyan yo an akò avèk egzijans ki anwo yo.

II. ESPAS YO

A. Sistèm Filtrasyon Lè ak Sistèm Batiman yo

- Pati Responsab yo dwe asire filtrasyon sistèm HVAC santral la reponn ak filtrasyon ki pi eleve ki konpatib ak sipò filtè a ak sistèm tretman lè ki aktyèlman enstale, o minimòm MERV-13, oswa ekivalan oswa pi plis a endistri a (egzanp, HEPA) , jan sa aplikab, ak jan sa sètifye ak dokimante pa yon teknisyen sètifye, pwofesyonèl, oswa konpayi HVAC, pwofesyonèl sètifye ASHRAE, pwofesyonèl retwo komisyon sètifye, oswa enjenyè an batiman ki gen lisans pwofesyonèl New York.
 - Pati Responsab yo ta dwe konsidere tou pou adopte pwotokòl adisyonèl sou vantilasyon ak reduiksyon filtrasyon lè dapre rekòmandasyon CDC ak ASHRAE yo, patikilyèman pou batiman ak sistèm tretman lè ki gen plis pase 15 ane, tankou:
 - Pèfòme retwo komisyonin nesèsè nan sistèm santral yo, ansanm ak teste, balanse, ak repare jan sa nesèsè;
 - Ogmante nivo ayerasyon yo ak ayerasyon lè ki soti deyò yo nan limit ki posib;
 - Kenbe sistèm nan an mach pou plis tan, espesyalman pou plizyè èdtan chak jou anvan ak apre okipasyon;
 - Dezaktive vantilasyon sou demand, kote rezonab, epi kenbe sistèm ki ogmante apwovizyonman lè fre;
 - Kenbe yon imidite relativ ant 40-60% kote sa posib;
 - Ouvri bouch ayerasyon lè deyò yo pou ka redwi oswa elimine resiklaj lè yo nan limit ki posib;
 - sele bò filtè a pou limite pasaj;
 - Regilyèman enspekte sistèm ak filtè yo pou asire ke yo byen opere, ak si filtè yo byen enstale, si yo fè sèvis ladan yo ak pandan dire de tan yo;
 - Ouvè fenèt yo nan limit ki akseptab pou sekirite ak konfò okipan an;
 - Enstale iradyasyon jèmisid iltravyolèt (UVGI) ki fèt ak deplwaye yon fason ki apwopriye pou dezaktive patikil viris ayeryèn yo; ak/oswa
 - Itilize pwodui netwayaj lè pòtab (eg, inite elektrik HEPA), konsidere inite ki bay pi gwo to chanjman lè nan nivo pèfòmans apwopriye epi ki pa jenere sou-pwodui ki danjere.
- Pou sal sinema ki gen sistèm tretman lè santal ki pa ka trete nivo filtrasyon minimòm ki endike anwo a (sa vle di, MERV-13 oswa pi plis), Pati Responsab yo dwe gen yon teknisyen sètifye, pwofesyonèl, oswa konpayi HVAC, pwofesyonèl sètifye ASHRAE, pwofesyonèl retwo komisyon sètifye, oswa enjenyè an batiman ki gen lisans pwofesyonèl New York ki sètifye epi dokimante ke sipò filtè ki aktyèlman enstale a pa konpatib ak nivo filtrasyon minimòm ki endike anwo a (sa vle di, MERV-13 oswa pi plis) ak/oswa sistèm tretman lè a pa ta kapab an mezi pou fonksyone nivo minimòm chofaj ak refwadisman ke li te otreman kapab founi anvan ijans sante piblik COVID-19 la si yo te enstale yon degre filtrasyon elve konsa (sa vle di, MERV-13 oswa pi plis).
 - Anplis, Pati Responsab yo dwe konsève dokiman sa a pou ofisyèl depatman sante eta oswa lokal yo revize pou opere nan yon to filtrasyon ki pi piti ak pwotokòl reduiksyon vantilasyon ak filtrasyon lè adisyonèl.

- Anplis de sa, Pati Responsab yo ki gen etablisman ki gen yon sistèm tretman lè santral ki pa kapab satisfè yon to filtrasyon MERV-13 oswa pi plis dwe adopte pwotokòl reduiksyon vantilasyon ak/oswa filtrasyon lè adisyonèl dapre rekòmandasyon CDC ak ASHRAE yo, enkli:
 - Pèfòme retwo komisyonin nesèsè nan sistèm santral yo, ansanm ak teste, balanse, ak repare jan sa nesèsè;
 - Ogmante nivo ayerasyon yo ak ayerasyon lè ki soti deyò yo nan limit ki posib;
 - Kenbe sistèm nan an mach pou plis tan, espesyalman pou plizyè èdtan chak jou anvan ak apre okipasyon;
 - Dezaktive vantilasyon sou demand, kote rezonab, epi kenbe sistèm ki ogmante apwovizyonman lè fre;
 - Kenbe yon imidite relativ ant 40-60% kote sa posib;
 - Ouvri bouch ayerasyon lè deyò yo pou ka redwi oswa elimine resiklaj lè yo nan limit ki posib;
 - sele bò filtè a pou limite pasaj;
 - Regilyèman enspekte sistèm ak filtè yo pou asire ke yo byen opere, ak si filtè yo byen enstale, si yo fè sèvis ladan yo ak pandan dire de tan yo;
 - Ouvè fenèt yo nan limit ki akseptab pou sekirite ak konfò okipan an;
 - Enstale iradyasyon jèmisid iltravyolèt (UVGI) ki fèt ak deplwaye yon fason ki apwopriye pou dezaktive patikil viris ayeryèn yo; ak/oswa
 - Itilize pwodui netwayaj lè pòtab (eg, inite elektrik HEPA), konsidere inite ki bay pi gwo to chanjman lè nan nivo pèfòmans apwopriye epi ki pa jenere sou-pwodui ki danjere.
- Pou sal sinema ki pa gen sistèm jesyon lè santral yo, Pati Responsab yo dwe adopte pwotokòl sou rediksyon vantilasyon ak filtrasyon lè anplis dapre rekòmandasyon CDC ak ASHRAE yo, gen ladan:
 - Regilyèman enspekte nenpòt sistèm vantilasyon chanm yo (egzanp, inite fenèt yo, inite mi yo) pou asire ke yo byen opere, ak si filtè yo byen enstale, si yo fè sèvis ladan yo ak pandan dire tan yo.
 - Kenbe nenpòt sistèm vantilasyon chanm yo an mach pou plis tan, espesyalman pou plizyè èdtan chak jou anvan ak apre okipasyon;
 - Etabli sistèm vantilasyon chanm pou maksimize konsomasyon lè fre, fikse vantilatè yo a vitès ki ba ak mete yo lwen okipan nan limit ki posib;
 - Kenbe yon imidite relativ ant 40-60% kote sa posib;
 - Ouvè fenèt yo nan limit ki akseptab pou sekirite ak konfò okipan an;
 - Fikse nenpòt vantilatè plafon pou rale lè k'ap soti anlè a lwen okipan yo, si sa posib;
 - Priyòrite vantilatè fenèt yo pou evakye lè andedan an lè sa posib;
 - Evite sèvi avèk vantilatè ki sèlman resikle lè oswa sèlman soufle lè nan yon chanm san yo pa founi evakyasyon; ak/oswa
 - Enstale iradyasyon jèmisid iltravyolèt (UVGI) ki fèt ak deplwaye yon fason ki apwopriye pou dezaktive patikil viris ayeryèn yo; ak/oswa
 - Itilize pwodui netwayaj lè pòtab (eg, inite elektrik HEPA), konsidere inite ki bay pi gwo to chanjman lè nan nivo pèfòmans apwopriye epi ki pa jenere sou-pwodui ki danjere.
- Anvan okipan yo retounen nan yon batiman ki te fèmen totalman, Antite ki Responsab yo dwe konplete verifikasyon, travay, ak evalyasyon anvan retou yo pou kapab asire yon anviwònman ki bon

pou sante epi ki sekirize. Sistèm sa yo gen pami yo, men pa sèlman, sistèm mekanik, sistèm dlo, asansè, ak sistèm HVAC yo.

- Depandaman de longè tan depi lè ekipman yo te inaktif, Antite ki Responsab yo dwe lanse sistèm yo ak obsèvasyon atantif pou asire ke machin yo (egzanp, tib ak entèripte yo) ap fonksyone kòrèkteman.
- Li ka nesesè pou pran mezi espesifik pou sistèm yo pou ka relanse sistèm yo apre yo te fèmen pandan lontan. Antite ki Responsab yo ka detèmine nesesite pou chak atik sa yo baze sou longè dire tan yo te fèmen yo ak kondisyon yo lè yo enspekte yo.
- Jan ki apwopriye epi aplikab, Antite ki Responsab yo ta dwe ranpli batiman an ak lè fre baze sou konsèp sistèm lè sosyal/deyò yo pandan yon peryòd 24 èdtan minimòm.
- Antite ki Responsab yo dwe asire ke yo ranplase sistèm tretman lè yo jan sa nesesè (pa egzanp, apre yo fin ranpli batiman an).
- Antite ki Responsab yo dwe asire ke yo te fè mentnans ak siveyans ekipaj rafrechisman yo konfòmman a règleman eta yo epi ke nivo pwodwi chimik ak mikwòb yo nan nivo ke yo te etabli pou nenpòt sistèm dlo ki fèmen ak/oswa enstalasyon dlo yo, epi seche nenpòt aparèy ki ta ka gen dlo dòmi ladan yo.
- Antite ki Responsab yo dwe vide sistèm dlo frèt ak dlo cho yo konfòmman a plan jesyon dlo nan batiman an, jan ki aplikab.
- Antite ki Responsab yo dwe asire ke yo ranplase nenpòt sistèm tretman dlo jan sa nesesè apre yo fin vide sistèm dlo batiman yo.
- Pou batiman ki te fèmen totalman yo, Antite ki Responsab yo ta dwe asire ke yo te retabli fonksyònman tout sistèm ak ekipman mekanik yo anvan yo retounen ouvri batiman an.

B. Ekipman pou Pwoteksyon yo

- Pati Responsab yo dwe asire ke y'ap sèlman pèmèt anplwaye ak kliyan yo antre nan sal sinema (alafwa etablisman an jeneral ak sal sinema endividyèl yo) si yo mete yon kouvèti vizaj ki akseptab; depi ke, anplwaye oswa kliyan an gen plis pase de zan epi li kapab medikalman tolere yon kouvèti vizaj konsa.
 - Dapre Dekrè Egzekitif 202.34, Pati Responsab yo gen dwa refize pou moun ki pa kouvri figi yo antre.
 - Pou moun ki pa kapab tolere medikalman kouvèti vizaj ki akseptab, Pati Responsab yo dwe asire ke moun sa yo mete yon plak pwotèj figi tout tan. Sepandan, CDC a "pa rekòmande aktyèlman pou sèvi ak plak pwotèj figi kòm yon ranplase mask [ki sifizan]".
- Pati Responsab yo dwe asire ke tout moun yo, ki gen ladan anplwaye ak kliyan yo, mete kouvèti vizaj tout tan eksepte lè y'ap manje oswa bwè, pandan moman sa ke yo dwe yo dwe chita.
- Pati Responsab yo dwe enstale baryè fizik nan rejis depa yo, kontwa tikè yo, konsesyon yo, oswa estasyon tikè yo, jan sa posib e kote yo pa ka kenbe distans sosyal la. Jan yo sot mansyone anlè a, si yo itilize yo, yo ta dwe mete sou pye baryè fizik yo (pa egzanp, glas ki epè oswa materyèl similè yo) konfòmman a enstwiksyon OSHA yo.
- Anplis de PPE nesesè jan yo egzije l pou kèk aktivite nan espas travay, Pati Responsab yo dwe genyen, fè oswa jwenn kouvèti vizaj akseptab, epi bay anplwaye yo kouvèti sa yo san peye pandan yo nan travay. Pati Responsab yo ta dwe gen yon kantite kouvèti vizaj rezonab, mask ak lòt ekipman pwoteksyon pèsònèl (PPE) sou men pou si yon anplwaye ta bezwen ranplase. Mask pou kouvri figi ki

akseptab yo gen pami yo, men yo pa limite a, mask ki fèt ak rad yo (pa egzanp, sa yo koud lakay yo, sa yo koupe nan rad yo, foula), mask chirijik yo, respiratè N95 yo, ak mask pwoteksyon figi yo.

- Yo dwe netwaye oswa ranplase mask pou kouvri figi yo apre yo fin itilize yo epi yo pa dwe pataje yo. Tanpri konsilte direktiv CDC a pou plis enfòmasyon sou pwoteksyon figi an twal ak lòt kalite ekipman pwoteksyon pèsònèl (PPE), ansanm ak enstriksyon sou itilizasyon ak netwayaj.
 - Pran nòt yo p'ap konsidere kachnen an twal ni mask dispozab kòm bagay pou kouvri figi ki akseptab pou aktivite nan lye travay ki enpoze yon degre pwoteksyon pi wo pou egzijans kouvri figi yo. Pa egzanp, si respiratè N95 yo egzije tradisyonèlman pou aktivite espesifik, yon twal oswa yon mask ki fèt lakay pa ka sifi. Pati Responsab yo dwe respekte nòm OSHA yo pou ekipman sekirite konsa.
- Pati Responsab yo dwe pèmèt anplwaye yo itilize kouvèti vizaj akseptab pa yo men yo pa ka egzije anplwaye yo bay pwòp kouvèti vizaj yo a. An plis, enstwiksyon sa a pa ta dwe anpeche okenn anplwaye mete pwòp kouvèti pou pwoteksyon pèsònèl yo (pa egzanp, mask chirijik, respiratè N95, oswa pwoteksyon pou figi yo). Antite ki Responsab yo ka mande anplwaye yo mete plis PPE pou pwoteksyon yo akòz modèl travay yo. Patwon yo dwe respekte tout nòm OSHA ki aplikab yo.
- Antite ki Responsab yo dwe fòme anplwaye yo sou jan pou yo byen mete, retire, netwaye (jan sa aplikab), epi jete PPE yo, ki enkli men ki pa sèlman, mask ki apwopriye pou kouvri figi yo.
- Antite ki Responsab yo dwe mete sou pye mezi ki pou limite pataj atik yo (egzanp, rejis depa yo, eskanè tikè yo, kontwa tikè yo) ansanm ak manyen espas komen yo, tankou manch pòt yo, ekran taktil yo, oswa, mande tout anplwaye yo mete gan (ki apwopriye pou komès oswa ki medikal) lè yo vin an kontak ak sifas moun manyen souvan oswa atik yo pataje ak lòt moun yo; oswa, mande anplwaye yo fè ijyèn men yo anvan ak apre kontak yo.

C. Ijyèn, Netwayaj ak Dezenfeksyon

- Antite ki Responsab yo dwe asire adèrsan a egzijans ijyèn, netwayaj ak dezenfeksyon yo jan ke CDC ak DOH te mande sa, ki enkli "Enstwiksyon pou Netwaye ak Dezenfekte Etablisman Piblik ak Prive yo pou COVID-19" (Guidance for Cleaning and Disinfection of Public and Private Facilities for COVID-19), ak afichaj "STOP THE SPREAD" (SISPANN PWOPAGASYON AN), jan sa aplikab. Pati Responsab yo dwe kenbe jounal netwayaj ki gen dat, lè, ak espas k'ap netwaye a ak dezenfeksyon.
- Pati Responsab yo dwe bay e kenbe estasyon ijyèn men nan espas la, konsa:
 - Pou lave men: savon, dlo cho k'ap koule, ak papye twalèt ki ka jete.
 - Pou dezenfektan pou men yo: yon dezenfektan pou men ki a baz alkòl ki genyen omwen 60% alkòl pou espas kote etablisman pou lave men yo ka pa disponib oswa pa pratik.
 - Pati Responsab yo dwe mete dezenfektan pou men disponib toupatou nan sal sinema a pou anplwaye yo ak kliyan yo itilize (egzanp, nan antre yo, sòti yo, nan asansè yo, kès anrejistrez yo, kontwa tikè yo). Yo ta dwe enstale distribitè dezenfektan san kontak kote sa posib.
- Pati Responsab yo ta dwe mete siyalizasyon toupre estasyon sanitayzè men yo ki endike ke men ki vizibleman sal yo ta dwe lave avèk savon ak dlo; dezenfektan pou men pa efikas sou men ki vizibleman sal.
- Pati Responsab yo dwe mete veso toupatou nan sal sinema a pou jete bagay sal, pami yo PPE.
- Pati Responsab yo dwe bay materyèl netwayaj ak dezenfeksyon apwopriye pou sifas moun pataje ak touche souvan (pa egzanp, kès anrejistrez yo) epi ankouraje anplwaye yo itilize materyèl sa yo,

pandan y'ap swiv enstwiksyon manifaktirè yo, avan e apre yo fin itilize sifas sa yo, apre pou yo pratike ijyèn men.

- Pati Responsab yo dwe mennen netwayaj regilye ak dezenfeksyon sal sinema a ak netwayaj pi souvan pou espas ki gen gwo ris plizyè moun itilize ak espas moun touche souvan. Netwayaj ak dezenfeksyon yo dwe fèt yon fason minisyè epi kontinyèl epi yo ta dwe fèt omwen apre chak pwojeskyon/depistaj fim oswa pi souvan jan sa nesèsè. Tanpri konsilte "[Enstwiksyon Pwovizwa pou Netwaye ak Dezenfekte Etablisman Piblik ak Prive yo pou COVID-19](#)" (Interim Guidance for Cleaning and Disinfection of Public and Private Facilities for COVID-19) DOH yo pou kapab jwenn enstriksyon ki detaye sou jan pou nou netwaye ak dezenfekte etablisman yo.
 - Antite ki Responsab yo dwe asire ke yo regilyèman fè netwayaj ak dezenfeksyon twalèt yo. Nou dwe netwaye epi dezenfekte twalèt yo pi souvan depandaman de a ki frekans yo itilize yo.
 - Antite ki Responsab yo dwe asire ke yo respekte règleman distans yo lè yo itilize siyalizasyon, makè pou endike kote ki okipe yo, oswa lòt metòd pou diminye kapasite twalèt yo lè sa posib.
- Pati Responsab yo dwe asire ke yo netwaye ak dezenfekte ekipman ak zouti yo regilyèman lè yo sèvi avèk dezenfektan legal yo. Sèvi avèk [lis pwodui](#) Depatman Pwoteksyon Anviwònman (Department of Environmental Conservation, DEC) ki anrejistre nan Eta New York yo epi EPA idantifye kòm efikas kont COVID-19 la.
 - Si pwodui pou netwaye oswa dezenfekte yo oswa aksyon netwaye ak dezenfeksyon a lakòz danje oswa degrade ekipman ak/oswa materyèl yo, Pati Responsab yo dwe mete anplas pòs ijyèn men pou apre itilizasyon yo ak/oswa bay gan dispozab ak/oswa limite kantite anplwaye k ap sèvi avèk ekipman sa yo.
- Pati Responsab yo dwe prevwa netwayaj ak dezenfeksyon espas ki ekspozè si yon moun konfime pozitif ak COVID-19 la, yon netwayaj konsa ki pou genyen, o minimòm, tout espas moun frekante ak sifas moun touche anpil (egzanp syèj yo, kyòsk yo, asansè, objè pataje yo, zòn antre nan batiman yo, eskanè badj, twalèt yo, men kourant, manch pòt yo, distribitè otomatik, estasyon kafe kominal yo).
- Enstriksyon CDC sou "[Netwayaj ak Dezenfeksyon Etablisman](#)" (Cleaning and Disinfecting Your Facility) si yo sispèk oswa yo te konfime yon moun gen COVID-19 jan sa ye anba a:
 - Fèmen zòn moun ki sispèk oswa konfime ki gen COVID-19 la itilize.
 - Pati Responsab yo pa nesèsèman bezwen fèmen operasyon an, si yo ka fèmen espas ki afekte yo.
 - Ouvri pòt ki bat sou deyò ak fenèt pou ogmante sikilasyon lè nan espas la.
 - Tann 24 èdtan avan ou netwaye oswa dezenfekte. Si 24 èdtan pa posib, tann tout tan w kapab.
 - Netwaye epi dezenfekte tout espas moun yo sispèk oswa yo konfime ki gen COVID-19 la te itilize, tankou biwo, twalèt, espas komen, ak ekipman li te pataje.
 - Depi espas la fin byen dezenfekte kòm sa dwa, li ka re-ouvè pou itilize.
 - Moun ki pa gen kontak sere ak kontak pwòch ak moun ke yo sispèk oswa konfime ki gen COVID-19 ka retounen nan zòn lan imedyatman apre netwayaj ak dezenfeksyon.
 - Refere nou a "[Enstwiksyon Pwovizwa pou Anplwaye Piblik ak Prive Ki Ap Retounen nan Travay yo Apre Enfeksyon oswa Ekspozisyon a COVID-19](#)" (Interim Guidance for Public and Private Employees Returning to Work Following COVID-19 Infection or Exposure) DOH la pou ka jwenn enfòmasyon sou kontak "tou pre oswa pwòch" yo.

- Si plis pase sèt jou pase depi moun ke yo sispèk oswa malad ak COVID-19 te vizite oswa itilize sal sinema a, pa bezwen gen netwayaj ak dezenfeksyon anplis, men netwayaj ak dezenfeksyon ki te konn fèt yo dwe kontinye.
- Pou aktivite ki gen ladan yo manyen bagay (egzanp, aparèy peman, kès anrejistrez, kontwa tikè yo) zòn, ak/oswa sifas yo (egzanp, pòt) lòt moun manyen, Pati Responsab yo dwe fè netwaye ak dezenfekte zòn sa yo ak bagay sa yo chak jou, ominimòm.
- Pati Responsab yo dwe asire ke yo netwaye ak dezenfekte vè 3-D yo apre chak itilizasyon oswa yo jete yo.
- Pati Responsab yo dwe netwaye ak dezenfekte tout syèj sal sinema a (pa egzanp, chèz yo, akoudwa yo, elatriye) apre kliyan yo fin itilize yo.
- Kote sa posib, Pati Responsab yo ta dwe mete kouvèti chèz sou chèz an twal oswa lòt chèz ki ka pi difisil pou netwaye ak dezenfekte.
- Pati Responsab yo dwe entèdi manje ak bwason pataje ant anplwaye yo (egzanp, sèvi tèt yo manje ak bwason), ankouraje anplwaye yo pote manje ki sot lakay yo, e rezève ase espas pou anplwaye pratike distans sosyal la pandan y'ap manje repa yo.

D. Reyouvèti An Plizyè Faz

- Yo ankouraje Antite ki Responsab yo fè aktivite reyouvèti yo an plizyè faz pou ke yo ka pèmèt yo rezoud pwoblèm fonksyònman yo anvan aktivite yo retounen nan nivo nòmal yo. Pati Responsab yo dwe panse a limite kantite anplwaye, lè, ak kantite kliyan ki disponib pou sèvi yo lè yo fèk re-ouvè pou bay fonksyònman an kapasite ajiste a chanjman yo.

E. Plan Kominikasyon

- Antite ki Responsab yo dwe bay deklarasyon ki montre ke yo te revize epi konprann lis enstwiksyon ke Eta a te pase yo, epi ke yo pral mete yo sou pye.
- Pati Responsab yo ta dwe kreye yon plan kominikasyon pou anplwaye ak kliyan yo ki ladan l enstriksyon aplikab, fòmasyon, siyalizasyon, ak moyen pou bay anplwaye ak vizitè yo enfòmasyon. Pati Responsab yo ka kreye paj wèb, gwoup tèks ak imel, ak media sosyal.
- Pati Responsab yo dwe ankouraje moun yo respekte rekòmandasyon CDC ak DOH yo sou itilizasyon PPE, sitou nan zafè kouvri figi, gras a kominikasyon pale ak pannò.
- Pati Responsab yo ta dwe mete siyalizasyon anndan ak deyò batiman an pou raple moun yo pou respekte bon ijyèn, prensip distans sosyal yo, itilizasyon kòrèk PPE yo ak pwotokòl netwayaj ak dezenfeksyon yo.

III. PWOSESIS YO

A. Evalyasyon ak Tès yo

- Pati Responsab yo dwe mete sou pye pratik depistaj obligatwa chak jou pou anplwaye, epi lè sa posib, pou antrepriz ak founisè yo, men depistaj sa yo pa dwe obligatwa pou kliyans yo ak pèsonèl livrezon an.

- Pratik depistaj yo ka fèt a distans (egz: pa telefòn oswa ankèt elektwonik), avan moun yo prezante nan sal sinema a nan mezi sa posib; oswa sa ka fèt nan espas la.
- Depista ta dwe kowòdone pou anpeche moun yo antre nan kontak sere ak youn lòt avan fen depistaj la.
- Ominimòm, depistaj la dwe obligatwa pou tout anplwaye epi, lè sa posib, antreprenè ak vandè yo, epi fèt gras a yon kesyonè k'ap detèmine si moun nan:
 - (a) konnen li te an kontak sere nan 14 dènye jou yo avèk yon moun ki te gen tès COVID-19 pozitif oswa ki te gen sentòm COVID-19;
 - (b) teste pozitif pou COVID-19 la atravè yon tès dyagnostik nan 14 jou pase yo;
 - (c) te gen nenpòt ki sentòm COVID-19 nan 14 dènye jou yo; epi/oswa
 - (d) te vwayaje nan yon eta oswa yon peyi ki gen gwo pwopagasyon kominotè COVID-19 pandan plis pase 24 èdtan nan 14 dènye jou yo.
- Refere nou a enstwiksyon CDC pase nan "Sentòm Kowonaviris" (Symptoms of Coronavirus) yo pou kapab jwenn dènye enfòmasyon sou sentòm ki asosye ak COVID-19 yo.
- Gade konsèy vwayaj DOH la pou enfòmasyon ki pi resan sou eta ak peyi yo ki gen gwo pwopagasyon COVID-19 ak egzijans karantèn yo.
- Pratik Depistaj yo enkli:
 - Si konfigirasyon espas ak batiman pèmèt, depiste moun yo ki nan oswa tou pre antre batiman an pou minimize enpak la nan ka ta gen yon ka sispèk oswa konfime COVID-19 la.
 - Pèmèt distans sosyal adekwa pandan ke moun yo nan liy pou tès depistaj ak/oswa nan antre batiman an.
 - Admèt sèlman anplwaye ki te fè tès depistaj swa adistans oswa lè yo rive.
 - Si yo fè tchèk tanperati yo, itilize kamera tèmik san kontak yo nan antre yo pou idantifye anplwaye ki kapab gen sentòm yo epi mennnen yo nan yon zòn tès depistaj segondè pou konplete yon tès depistaj swivi. Si li pa posib oswa si li pa fezab, yo ka fè yon tchèk tanperati lè yo sèvi avèk tèmomèt san kontak yo.
- Pati ki Responsab yo ka ankouraje, men yo pa ka egzije ke kliyan yo konplete yon tès depistaj sante ak/oswa bay enfòmasyon kontak pou trasaj kontak.
 - Pati Responsab yo ka bay yon kliyan yo yon mwayen pou bay enfòmasyon kontak pou mete yo nan journal epi kontakte yo pou rechèch kontak, si sa nesèsè.
- Pati Responsab yo dwe egzije anplwaye yo devwale touswit si epi lè respons yo te bay pou nenpòt nan kesyon ki mansyone anlè a yo ta chanje, tankou si yo kòmanse santi sentòm, pandan oswa andeyò lè travay yo.
- Anplis de kesyonè depistaj la, verifikasyon tanperati ka fèt tou dapre Komisyon pou Egalite Chans nan zafè Anplwa Etazini (U.S Equal Employment Opportunity Commission) oswa konsèy DOH yo. Yo entèdi Pati Responsab kenbe dosye enfòmasyon sou sante anplwaye yo (egzanp, done tanperati espesifik yon moun), men yo pèmèt yo kenbe dosye ki konfime moun yo te fè tès depistaj epi rezilta tès depistaj sa yo (eg, reyisi/echwe, otorize/pa otorize).

- Pati Responsab yo dwe asire ke nenpòt responsab k'ap fè aktivite depistaj, ansanm ak verifye tanperati, yo pwoteje nòmalman de ekspozisyon a moun yo ki enfekte k'ap antre nan sal sinema a. Pèsonèl ki ap fè aktivite evalyasyon yo ta dwe pran fòmasyon nan men moun ke konpayi travay yo te idantifye kòm moun ki familyè ak pwotokòl CDC, DOH, ak OSHA yo.
- Moun k'ap fè depistaj yo dwe resevwa epi itilize PPE, sa gen ladan ominimòm, yon kouvèti vizaj oswa mask ki akseptab, epi sa gen dwa gen ladan gan, yon blouz, ak/oswa yon pwoteksyon pou figi.
- Yo pa dwe pèmèt yon moun ke yo evalye ki pozitif pou sentom COVID-19 yo antre nan sal sinema a epi yo dwe voye yo lakay yo epi mande yo kontakte founisè swen sante yo pou ka fè evalyasyon ak tèst.
 - Pati Responsab yo ta dwe bay anplwaye a enfòmasyon adistans sou swen sante ak resous pou teste.
 - Pati Responsab yo dwe notifiye imedyatman depatman sante eta ak lokal la nan ka kote rezilta tèst yo pozitif pou COVID-19 la.
- Antite ki Responsab yo ta dwe refere yo "Enstwiksyon Pwovizwa pou Anplwaye Piblik ak Prive Ki Ap Retounen nan Travay yo Apre Enfeksyon oswa Ekspozisyon a COVID-19" (Interim Guidance for Public and Private Employees Returning to Work Following COVID-19 Infection or Exposure) DOH la pou ka jwenn enfòmasyon sou pwotokòl ak politik pou anplwaye ki ap chèche tounen nan travay yo apre yon ka ke yo te konfime oswa sispèk ki gen COVID-19, oswa apre ke anplwaye a te an kontak tou pre oswa bò kote yon moun ki te gen COVID-19.
- Antite ki Responsab yo dwe chwazi yon pwen kontak, ki ka varye selon aktivite, lokal, orè oswa jou, ki responsab pou resevwa epi ateste ke yo te revize tout repons kesyonè yo, epi yo dwe idantifye kontak sa tou kòm antite pou moun yo enfòm si pi devan yo vin santi sentom ki gen rapò ak COVID-19 yo, jan yo make nan kesyonè a.
 - Pwen kontak yo idantifye a pou sal sinema a dwe pare pou li resevwa avètisman nan men moun ki gen ka pozitif epi kòmanse pwosede netwaye ak dezenfekte ki ale ak sa yo.
- Pati Responsab yo dwe deziye yon espas sekirite minè kote responsablite yo an konfòmite ak tout respè Plan Sekirite Espas la.
- Nan mezi sa posib, Pati Responsab yo dwe kenbe yon jounal tout moun, sa gen ladan anplwaye yo, antreprenè yo ak vandè yo, ki te gen dwa gen kontak sere oswa rapwoche avèk lòt moun nan sal sinema a; san konte kliyan ak livrezon ki fèt avèk bonjan PPE oswa pa mwayen san kontak. Jounal la ta dwe gen enfòmasyon kontak la pou tout kontak ka idantifye, retrase epi alète si yon anplwaye ta teste pou COVID-19 la.
 - Antite ki Responsab yo dwe kowopere ak efò depistaj kontak depatman sante lokal ak eta yo.

B. Trasaj ak Swivi

- Pati ki Responsab yo dwe fè depatman sante eta ak lokal la konn sa touswit lè yon anplwaye nan sit yo a mete yo okouran de nenpòt rezilta tèst COVID-19 pozitif pa yon moun, kliyan, epi jan sa aplikab antreprenè yo ak vandè yo nan sal sinema a.
- Nan ka yon moun ki te rantre nan sal sinema a teste pozitif, Pati Responsab yo dwe kolabore ak depatman sante lokal jan yo egzije pou trase tout kontak nan sal sinema a epi alète depatman sante lokal de tout anplwaye, antreprenè, vandè ki anrejistre, ak kliyan ak pèsonèl livrezon yo (jan sa

aplikab) ki te antre nan sal sinema a nan dat 48 èdtan avan moun lan te kòmanse santi sentom COVID-19 la oswa anvan li te teste pozitif, nenpòt dat ki pi resan. Yo dwe kenbe konfidansyalite jan lwa ak regleman federal ak eta a yo egzije a.

- Nan ka yon moun ki montre sentòm pandan li nan sal sinema a, Pati ki Responsab yo dwe notifiye moun yo nan zòn ki ozalantou a yo oswa ki te ka te afekte imedyatman avèk enfòmasyon sou kote moun nan te ye nan tout sal sinema a epi avize yo si moun nan ki gen sentòm yo teste pozitif.
- Depatman sante eta ak lokal gen dwa, selon otorite jiridik yo, mete sou pye kontwòl ak restriksyon sou deplasman pou moun ki enfekte oswa ekspozè yo sa gen ladan izòlman lakay oswa karantèn.
- Anplwaye ke yo alète ki te an kontak sere ak oswa pwòch ak yon moun ki gen COVID-19 e ke yo te alète pa mwayen trasaj, swivi oswa lòt mekanis, yo egzije pou deklare tèt yo bay anplwayè yo a nan lè alèt la e yo pral swiv pwotokòl ki endike pi wo a.
- Pati ki Responsab yo ta dwe konsidere ofri yon metòd pou kliyan yo patisipe nan yon pwogram trasaj kontak, jan sa posib (lè yo opte achte tikè davans sou entènèt).

IV. PLAN PATWON YO

Pati Responsab yo dwe afiche plan sekirite konplè sou plas kote pou tout moun wè. Eta a mete disponib yon modèl plan sekirite pou re-ouvèti biznis pou gide mèt ak administratè biznis yo nan elaborasyon plan pou pwoteje kont pwopagasyon COVID-19.

Gen plis enfòmasyon, rekòmandasyon, ak resous sou sekirite ki disponib sou:

Sit Entènèt Epidemi Kowonaviris (COVID-19) Depatman Sante Eta New York
[la](https://coronavirus.health.ny.gov/)<https://coronavirus.health.ny.gov/>

Sit Entènèt Kowonaviris (COVID-19) Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi yo
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>

Sit Wèb Administrasyon Sekirite ak Sante nan Travay COVID-19 la
<https://www.osha.gov/SLTC/covid-19/>

Nan lyen ki anba la a, konfime ke ou te li epi konprann obligasyon ou genyen pou ka fonksyone konfòmman a enstwiksyon sa a:

<https://forms.ny.gov/s3/ny-forward-affirmation>